

**Vitek®**  
A U S T R I A

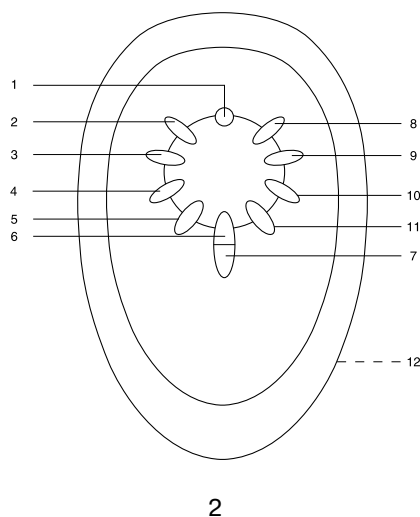
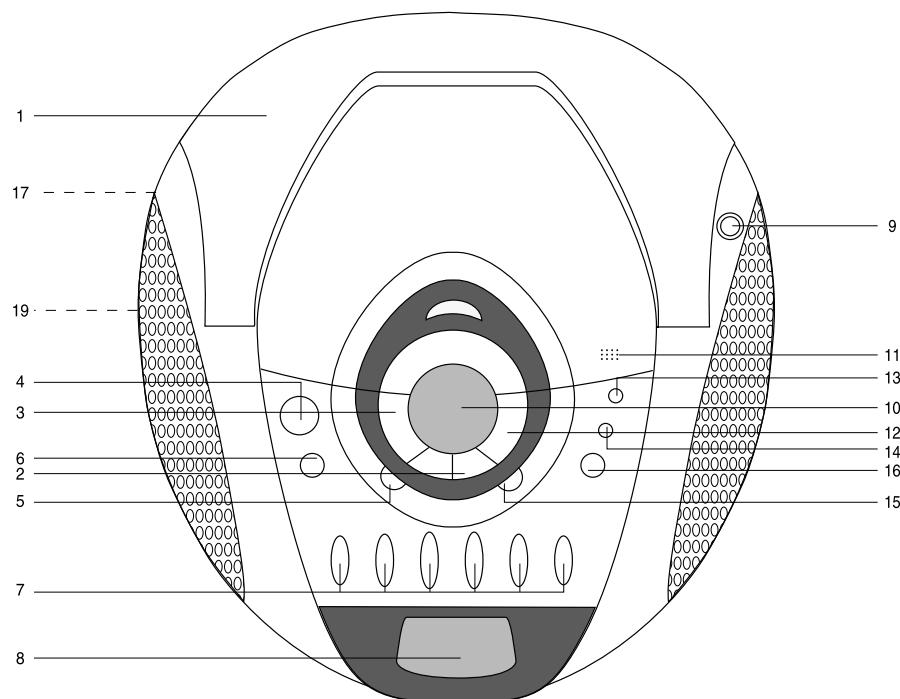
**MANUAL INSTRUCTION  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

PORTABLE CD PLAYER WITH AM/FM DIGITAL TUNER,  
CASSETTE RECORDER AND REMOTE CONTROL



**МОДЕЛЬ VT-3477**

# ENGLISH



## Гарантийный талон

**Vitek**<sup>®</sup>  
A U S T R I A

### Сведения о покупке

Модель: \_\_\_\_\_

Серийный №: \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_

### Сведения о продавце

Название и адрес продающей организации \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_



Подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

Внимание!  
Гарантийный талон действителен только при наличии печати  
продающей организации

Vitek<sup>®</sup>  
A U S T R I A

Купон №3

Модель: \_\_\_\_\_ Серийный №: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выполнения ремонта: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

Vitek<sup>®</sup>  
A U S T R I A

Купон №2

Модель: \_\_\_\_\_ Серийный №: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выполнения ремонта: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

Vitek<sup>®</sup>  
A U S T R I A

Купон №1

Модель: \_\_\_\_\_ Серийный №: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выполнения ремонта: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

## СПИСОК СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

№ п.п.	Город	Наименование сервисного центра	Адрес	Телефон
1.	Москва	Алина-Видеопроф-сервис, ЗАО	Нагатинская наб., 40/1 стр. 5 (м. Коломенская)	(095) 118-01-56, 118-87-97 117-64-60 факс (095) 118-47-24
		Алина-Видеопроф-сервис, ЗАО	ул. Большие Каменщики, 19 (м. Таганская)	(095) 912-90-13 912-76-23
		Алина-Видеопроф-сервис, ЗАО (м. Автозаводская)	Ослябинский пер., 3	(095) 275-78-21
		Алина-Видеопроф-сервис, ЗАО	Краснохолмская наб. 13/15 стр. 1	(095) 912-99-27 факс (095) 912-98-75
2.	Челябинск	Импорт-сервис, ООО	ул. Энтузиастов, 16	(3512) 34-04-95
3.	Красноярск	ИСТОК, СЦ ДОН ТВ	ул. Ленина, 28 ул. Кольцевая, 12	(3912) 65-32-18 (3912) 36-67-09
4.	Воронеж	Орбита-Сервис, ООО	ул. Донбасская, д. 1	(0732) 77-66-25
5.	Волгоград	Радиотехника, ООО	ул. Штеменко, 33	(8442) 72-85-58 72-71-27
6.	Рязань	Сервисный центр, ООО	Куйбышевское шоссе, 21	(0912) 44-63-17
7.	Смоленск	Гарант, СЦ	ул. Фрунзе, д. 22	(0812) 61-88-00
8.	Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23/40	(8152) 45-50-31
9.	Ростов-на-Дону	Софт Сервис, СЦ	пер. Островского, 124	(8632) 39-93-29
10.	Иркутск	ТД Эверест, ООО	15 Советский пер., 4а	(3952) 45-19-11
11.	Томск	Денди-Сервис, ООО Академия Сервис, ООО	ул. Учебная, 26 пр. Академический, д. 1	(3822) 42-42-66 (3822) 25-85-80
12.	Саратов	АИСТ-96	ул. Соколова 320 А	(8452) 51-41-99
13.	Киров	ЭКРАН СЕРВИС ООО	ул. Воровского, 43	(8332) 37-20-78 62-79-66
14.	С.-Петербург	КУРСОР ООО	Загребский б-р, 33/1	(812) 108-20-26 108-20-19
15.	Самара	Сервис Центр ООО	ул. Мичурина, 15, секция 1/2	(8462) 34-94-63 34-29-79
16.	Екатеринбург	ЧП Швелев Д.В. ШЕЛ-СЕРВИС	ул. Радищева, 55 ул. Восточная 44	(3432) 123-10-20 (3432) 70-62-63
17.	Астрахань	ООО СФ ЭЛКОМ	ул. Красная, 12/2	(8512) 39-08-53
18.	Орск	ООО Астра	пр-т Ленина, 77	(35372) 1-45-99
19.	Владимир	ООО Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(0922) 24-08-19
20.	Чебоксары	ЧП Лаптевкова С.О. (Дмитрий Вершинин)	пр. Тракторостроителей, 24	
21.	Мурманск	CPS-Мурманск	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 45-50-31
22.	Тамбов	ООО БВС-2000 (магазин Юбилейный)	ул. Энгельса, д. 5	(0752) 75-17-18
23.	Кострома	ЗАО АКСОН-сервис	ул. Сутырина, д. 5	(0942) 22-36-28
24.	Тверь	ТСН плюс	пр-т 50-летия Октября, 36	(0822) 42-82-95
25.	Курган	ТП-сервис	ул. Красина, 41	(35222) 5-51-85
26.	Рыбинск	САМСОН	ул. Стоялая, 19	(0855) 20-14-04
27.	Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-20-54
28.	Оренбург	КОМИНКОМ	ул. Брестская, 7	(3532) 62-77-01
29.	Сыктывкар	СД-СЕРВИС	ул. Морозова, 169	(8212) 27-14-71
30.	Н. Новгород	Электроника (ЧП Кузнецов)	ул. Алексеевская, 9	(8312) 19-41-08/10
31.	Казань	ТЕХНИКА	ул. Вишневого, 14	(8432) 38-31-37/07
32.	Таганрог	КРИСТИ	ул. Фрунзе, 45	(8634) 46-47-54
33.	Ижевск	Радиокомплект	ул. 9-я Подлесная, 25	(3412) 59-28-05

Получить информацию о других сервисных центрах Вы можете у продавца или по адресу в Интернет: [www.vitek-aus.ru](http://www.vitek-aus.ru)

## ENGLISH

## LOCATION OF CONTROL

1. CARRYING HANDLE
2. TUNING CD SKIP/SEARCH
3. BAND/CD STOP (■) BUTTON
4. POWER BUTTON
5. TIMER/SLEEP BUTTON
6. BASS BOOST BUTTON
7. CASSETTE BUTTONS:  
PAUSE (||)  
STOP/EJECT (■)  
FAST FORWARD (⏩)  
REWIND (⏮)  
PLAY (▶)  
RECORD (●)
8. DISPLAY
9. ANTENNA
10. VOLUME CONTROL
11. CD DOOR OPEN/CLOSE AREA
12. CD PLAY/PAUSE BUTTON (▶/||)
13. MEMORY/CLOCK SET BUTTON

14. DISPLAY BUTTON
15. REPEAT/MEMORY UP BUTTON
16. FUNCTION BUTTON
17. AC JACK (REAR OF UNIT)
18. BATTERY COMPARTMENT (BOTTOM OF UNIT)

## FOR REMOTE HENDSET

1. POWER BUTTON
2. MUTE BUTTON
3. SLEEP BUTTON
4. TIMER BUTTON
5. CD SKIP/SEARCH BUTTON (⏩)
6. BAND/CD STOP BUTTON (■)
7. CD PLAY/PAUSE BUTTON (▶/||)
8. FUNCTION BUTTON
9. MEMORY UP BUTTON
10. MEMORY/CLOCK SET BUTTON
11. CD SKIP/SEARCH BUTTON (⏩)
12. BATTERY COMPARTMENT (REAR OF UNIT)

## PRECAUTIONS

- Avoid using or placing this near sources of heat. Do not leave it in an automobil exposed to direct sunlight for a long time with the doors and windows closed as this may deform the cabinet.
- Do not expose this unit to rain or moisture as this will result in damage to internal circuit.
- Avoid storing either this unit of cassette tapes in moist or dirty place for long periods of time.
- Petroleum or benzol-type organic solvents or oils can corrode or crack the cabinet and control panel of this unit. So that caution must be taken when handling insecticides. Benzine, paint thinner petrol or similar substances near the unit.
- Cassette should not be stored in direct sunlight or in very hot or humid place.
- Never place a CD Player near a magnetic source, such as a permanent magnet or a TV set as this may erase the tape locations.
- Make sure that the cassette tape has no slack before inserting the cassette into the recorder unless the tape is tight it may wind around the head mechanism and trouble may result. Use a pencil to tape up the slack on one of reels.
- Avoid using C-120 cassette tapes with the unit because they can be easily broken, stretched or twisted if not used with extreme care.
- Do not apply oil to any part of the unit.

## ENGLISH

### PORTABLE CD PLAYER WITH AM/FM DIGITAL TUNER, CASSETTE RECORDER AND REMOTE CONTROL

Please read and follow these instructions carefully before using your unit.

**WARNING:**  
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



DANGER: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT POSURE TO BEAM.

CAUTION: HAZARDOUS LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED.



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK!**  
**DO NOT OPEN!**



**CAUTION:**  
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE, REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



**CAUTION**  
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.



**DANGEROUS VOLTAGE**  
Uninsulated dangerous voltage, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons is presented within this products enclosure.



**ATTENTION**  
The Owner's Manual contains important operating and maintenance instructions. For your safety, it is necessary to refer to the manual.

## РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

#### Уважаемый покупатель!

Фирма VITEK выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия - 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном VITEK подтверждает исправность данного изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в авторизованном сервис-центре на территории России.

#### Условия гарантии:

- Настоящая гарантия имеет силу при соблюдении следующих условий:
  - правильное и четкое заполнение гарантийного талона с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца в гарантийном талоне и отрывных купонах;
  - наличие оригинала квитанции (чека), содержащего дату покупки.
- VITEK оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, установку, настройку изделия на дому у владельца, чистку аудио-видео головок.
- Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:
  - механических повреждений;
  - несоблюдении условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;
  - неправильной установки, транспортировки;
  - стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т. п.), а также других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя;
  - попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонта или внесения конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использования аппаратуры в профессиональных целях;
  - отклонений от Государственных Технических Стандартов питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - при выходе из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы.
- Настоящая гарантия не ущемляет законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

## РУССКИЙ

появится **TIMER**. Отпустите кнопку **TIMER/SLEEP**, нажмите и удерживайте кнопку **MEMORY/CLOCK SET** до тех пор, пока на дисплее не появятся цифры для установки часов. Нажмите **SKIP/SEARCH** ⏮/⏭ для установки часов. Затем нажмите **MEMORY/CLOCK SET** снова, при этом на дисплее замигают цифры для установки минут. Нажмите **SKIP/SEARCH** ⏮/⏭ для установки минут. Затем нажмите **MEMORY/CLOCK SET** снова. После установки таймера на дисплее появится индикатор. В установленное время магнитола начнет воспроизведение автоматически. Чтобы отключить таймер, нажмите и удерживайте кнопку **TIMER/SLEEP** до тех пор, пока индикатор не исчезнет с дисплея.

### УСТАНОВКА ФУНКЦИИ СНА

1. Нажмите на кнопку **TIMER/SLEEP**, пока на дисплее не появится "90" и "SLEEP". Нажмите кнопку **TIMER/SLEEP** второй раз для установки минут, по истечении которых магнитола автоматически отключится. Для того, чтобы отключить установку функции "SLEEP", нажмите на кнопку **TIMER/SLEEP** до тех пор, пока с дисплея не исчезнет индикатор.

### КНОПКА "ДИСПЛЕЙ"

При нажатии на кнопку **DISPLAY** на дисплее поочередно высвечивается текущее время и таймер.

### ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ

Для обеспечения нормального воспроизведения компакт-дисков следует соблюдать следующие требования.

- Не пишите на поверхности диска, особенно на поверхности без лейбла.
- При обращении с диском следует держать его за края. Не касайтесь руками поверхности диска. Отпечатки пальцев, грязь или влага на диске вызовут помехи или ошибку воспроизведения.
- Если диск загрязнен или его воспроизведение неправильное, следует очистить его мягкой сухой тканью, стирая загрязнения от центра к краям по радиусу.
- Предохраняйте диск от грязи, царапин и т.д. Рекомендуется хранить диск в стандартной промышленной упаковке.
- Следует оберегать диски от воздействия прямых солнечных лучей, тепла и чрезмерной влажности.

### СПЕЦИФИКАЦИЯ

Питание	AC220В/50Гц	DC12V (C) x 8
Частотные диапазоны	FM 88 - 108 мГц	AM 530 - 1620 кГц

**СРОК СЛУЖБЫ МАГНИТОЛЫ 2 ГОДА**

## ENGLISH

### PREPARATION FOR USE

#### UNPACKING AND SETUP

- Carefully remove the unit from the display carton and remove all packing material from the unit itself.
- Remove any descriptive labels that may be found on either the front or top cabinet of the unit. Do not remove any labels located on either the back or bottom cabinet of the unit.
- The detachable AC power cord is packed in the carton separately from the unit. Make sure that the AC power cord is not accidentally discarded with the carton or packing material.
- Press the CD Door OPEN/CLOSE area to open the CD compartment door. There is a white card in the CD compartment, which is intended to prevent the CD pick-up from moving during shipment of the product. Remove this card from the CD compartment before use.

### POWER SOURCES

This portable audio system is designed to operate on either 120V AC 60Hz house current or 12V DC, using eight (8) 'C' batteries, not included. Attempting to operate this unit from any other power source may cause damage to the unit, which is not covered by your warranty. The remote control operates using two AA batteries.

### AC Operation

Unwind the AC power cord and extend it to its full length. Insert the small end of the AC power cord into the AC socket on the back cabinet of the unit. Insert the other end of the AC power cord into any convenient 120V 60Hz\* household outlet.

Please note that this unit is equipped with a polarized AC plug, which has one blade wider than the other. This is a safety feature to reduce the likelihood of electric shock. This polarized AC plug will only fit in a polarized AC outlet. If you find that you cannot insert this plug into your outlet, you may have an obsolete non-polarized outlet. Please do not try to defeat this safety feature by using a non-polarized adapter or by filing the wider blade to make it fit into your outlet. If this plug does not fit into your outlet, you should contact a qualified licensed electrician to replace your obsolete outlet.

### Battery Operation (Main Unit)

The battery compartment is located on the rear of the unit.

- Remove the battery compartment door by pressing down on the two arrow marks and sliding the door in the direction of the arrows.
- Insert eight (8) 'C' size batteries into the battery compartment as shown below. Be sure to observe the polarity markings, which are engraved inside the battery compartment. If the batteries are inserted incorrectly, the unit will not operate.
- Replace the battery compartment door.

NOTE: The AC power cord must be disconnected from the AC socket on the back of the unit in order for the unit to operate on battery power.

## ENGLISH

### Battery Operation (Remote Control)

The battery compartment is located on the rear of the remote control.

- Remove the battery compartment door by pressing down and sliding the door in the direction of the arrow.
- Insert two (2) AA size batteries into the battery compartment. Be sure to observe the polarity markings, which are engraved inside the battery compartment. If the batteries are inserted incorrectly, the remote control will not operate.
- Replace the battery compartment door.

### BATTERY PRECAUTIONS

Follow these precautions when using batteries in this device:

1. Use only the size and type of batteries specified.
2. Be sure to follow the correct polarity when installing the batteries as indicated in the battery compartment. Reversed batteries may cause damage to the device.
3. Do not mix different types of batteries together (e.g. Alkaline and Carbon-zinc) or old batteries with fresh ones.
4. If the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
5. Do not try to recharge batteries not intended to be recharged; they can over-heat and rupture. (Follow battery manufacturer's directions.)

### SETTING THE CLOCK

1. With the power off, press and hold the MEMORY/CLOCK SET button until "24H" or "12H" blinks in the display.
2. Press the CD Skip/Search button to select the 12-hour or 24-hour mode (see note below), and then press the MEMORY/ CLOCK SET button again; the hour digits will blink.
3. Press the CD Skip/Search or button to set the current hour, and then press the MEMORY/ CLOCK SET button again; the minute digits will blink.
4. Press the CD Skip/Search or button to set the current minute.
5. Press the MEMORY/ CLOCK SET button and the time will be set.

NOTE: In the 12 hour mode the display will show AM and PM indicators. In the 24-hour mode there are no AM or PM indicators. "1:00PM" is displayed as "13:00", "6:00PM" is displayed as "18:00" and 12 midnight is displayed as "0:00". The 12-hour mode is used in the USA and Canada. The 24-hour mode is used in Europe, Asia and Other countries.

### LISTENING TO THE RADIO

- Press the POWER button to turn the unit on.
  - Press the FUNCTION button until TUNER appears in the display.
  - Press the BAND/CD STOP (■) button to select AM or FM.
  - Press the TUNING /CD Skip/Search ► ( + ) or ◄ ( - ) button to select a station.
- NOTE: If the FM band is selected and you have tuned to an FM stereo station, the

## РУССКИЙ

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

- Установите функциональный переключатель в положение "TAPE".
- Нажмите на клавишу "STOP/EJECT" ■/▲, чтобы открыть крышку кассетоприемника.
- Вставьте кассету с записью и закройте крышку.
- Для воспроизведения нажмите на клавишу "PLAY" ►, отрегулируйте нужный уровень громкости и регулятор низких частот.
- Чтобы остановить воспроизведение, нажмите клавишу "STOP/EJECT" ■/▲.
- Чтобы перемотать ленту вперед, нажмите на клавишу "FAST FORWARD" ◄◄.
- Чтобы перемотать ленту назад, нажмите на клавишу "REWIND" ►►.
- Чтобы остановить перемотку, нажмите на клавишу "STOP/EJECT" ■/▲.
- Чтобы извлечь кассету, нажмите на клавишу "STOP/EJECT" ■/▲.

### СИСТЕМА "АВТОСТОП"

Аппарат снабжен механизмом "Автостоп", который автоматически выключает воспроизведение или запись, если кассета заканчивается.

### РЕЖИМ "ПАУЗА"

Вы можете остановить воспроизведение или запись в любое время, нажав на клавишу "PAUSE" ||. Лентопротяжный механизм в это время продолжает работать, поэтому используйте эту функцию на короткое время. Повторное нажатие клавиши отменяет паузу.

### Предостережение:

- Механизм "Автостоп" может не сработать в режиме воспроизведения, если магнитола работает от подсевших батареек.
- Отключайте прибор от сети, если вы его не используете длительное время.
- Не оставляйте клавиши в нажатом положении на долгое время.

### ЗАПИСЬ С РАДИОПРИЕМНИКА

- Следуйте инструкциям из раздела "РАДИОПРИЕМНИК"; убедитесь, что прием радиосигнала устойчивый и без помех.
- Вставьте кассету в деку.
- Нажмите на клавиши "RECORD" и "PLAY" ►.
- Вы можете отрегулировать звучание, не опасаясь испортить качество записи.
- Для остановки записи используйте кнопку "STOP/EJECT" ■/▲, для временного прекращения записи нажмите кнопку "PAUSE" ||.

### ЗАПИСЬ С КОМПАКТ-ДИСКА

- Установите функциональный переключатель в положение "CD". Для воспроизведения нажмите на клавишу "PLAY" ►, отрегулируйте нужный уровень громкости.
- Вставьте кассету в деку.
- Нажмите на клавиши "RECORD" и "PLAY" ► на деке.
- Нажмите на клавишу "PLAY/PAUSE" ►/|| на CD.
- Для остановки записи используйте кнопку "STOP/EJECT" ■/▲, для временного прекращения записи нажмите кнопку "PAUSE" ||.

### УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

1. Нажмите и удерживайте кнопку TIMER/SLEEP до тех пор, пока на дисплее не

## РУССКИЙ

нажатия этой кнопки. Дисплей высвечивает номер каждой воспроизводимой дорожки.

- Чтобы временно прервать воспроизведение, нажмите кнопку "CD PLAY/PAUSE".
- Чтобы прервать воспроизведение, нажмите на кнопку BAND/CD STOP (■). После проигрывания последней мелодии, диск автоматически остановится.
- Отрегулируйте звук и низкие частоты по вашему желанию.
- Нажмите на кнопку CD SKIP/SEARCH (⏮) или (⏭) для выбора желаемой дорожки.
- Во время воспроизведения нажимайте кнопки SKIP/SEARCH ⏮/⏭ и удерживайте их, чтобы прослушать дорожку на высокой скорости. Когда нужное место будет найдено, отпустите кнопку для возвращения к нормальной скорости.

### ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА

Вы можете повторить воспроизведение одной или нескольких дорожек множество раз.

**ПОВТОР ОДНОЙ ДОРОЖКИ:** Нажмите кнопку REPEAT/MEMORY UP один раз, при этом на дисплее появится "REPEAT". Для выбора желаемого трека воспользуйтесь кнопками CD SKIP/SEARCH (⏮) или (⏭). Когда номер желаемой дорожки отразится на дисплее, нажмите "CD PLAY/PAUSE".

**ПОВТОР ВСЕХ ДОРОЖЕК:** Нажмите кнопку REPEAT/MEMORY UP дважды, при этом на дисплее появится "REPEAT". Для начала воспроизведения нажмите "CD PLAY/PAUSE". Для отмены запрограммированного воспроизведения нажмите кнопку REPEAT/MEMORY UP до тех пор, пока с дисплея не исчезнет "REPEAT". Запрограммированное воспроизведение можно отменить, нажав также кнопку BAND/CD STOP (■).

### ЗАПРОГРАММИРОВАННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА

Вы можете запрограммировать до 20 различных вариантов воспроизведения дорожек в любой последовательности. Для этого:

1. Установите режим "Компакт-диск" ("CD") при помощи функционального переключателя. При этом на дисплее появится следующее: "00:00 00".
2. Откройте отсек для компакт-диска с помощью кнопки CD DOOR OPEN/CLOSE.
3. Загрузите компакт-диск в отсек и закройте его. Дисплей высветит общее количество дорожек и продолжительность воспроизведения диска.
4. Нажмите кнопку MEMORY/CLOCK SET, при этом на дисплее высветится "P-01" (запрограммированный номер), "01" (номер трека) и будет мигать "MEMORY".
5. В течение примерно 9 секунд нажмите кнопку CD SKIP/SEARCH (⏮) или (⏭) для выбора первого желаемого трека. Когда номер нужного трека отразится на дисплее, нажмите кнопку MEMORY/CLOCK SET.
6. Повторите шаг 5 для программирования остальных треков диска (не более 20).
7. Для воспроизведения запрограммированных дорожек нажмите кнопку "CD PLAY/PAUSE". Чтобы отменить воспроизведение нажмите на кнопку BAND/CD STOP (■).

### ЗАПРОГРАММИРОВАННОЕ ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Для того, чтобы запрограммировать повторное воспроизведение, нажмите кнопку REPEAT/MEMORY UP дважды. На дисплее отразятся индикаторы MEMORY и REPEAT. Для начала запрограммированного повторного воспроизведения нажмите кнопку "CD PLAY/PAUSE". Начнется воспроизведение по заданной вами программе. По окончании последнего трека, воспроизведение начнется снова. Чтобы отменить воспроизведение нажмите на кнопку BAND/CD STOP (■).

## ENGLISH

FM stereo indicator will light in the display.

- Adjust the BASS BOOST button and VOLUME control to as desired.
- When you have finished listening, press the POWER button to turn the unit off.

### TUNING:

**MANUAL TUNING:** Repeatedly press the Tuning/CD Skip/Search or to manually advance the frequency in the display up or down until the desired frequency appears.

**AUTOMATIC TUNING:** Press and hold the Tuning/CD Skip/Search or until the frequency in the display starts to scan, and then release the button; the tuner will search and then stop on the next strong station it finds. Repeat this procedure until the desired frequency appears in the display.

### Hints for Better Reception

FM - Make sure that the telescopic FM Rod Antenna is raised and extended to its full length. You may have to vary the direction of the antenna to find the strongest signal for each FM station.

AM - The AM ferrite bar antenna is located inside the unit. It may be necessary to turn the unit slightly so that the internal antenna is pointing in the direction of the AM transmitter. You may have to experiment to find the position that provides the strongest reception for each of your favorite AM stations.

### MUTE

To temporarily mute the sound, press the MUTE button on the remote control; the Mute W Indicator will appear in the display and the sound will be muted. Press the MUTE button again to restore the sound and the Mute K indicator will disappear from the display.

### SETTING RADIO PRESETS

*This unit can preset 10 AM and 10 FM radio stations for convenient recall.*

1. Set the VOLUME control to a low setting. Press the POWER button to turn the unit on.
2. Press the FUNCTION button until "TUNER" appears in the display. Press the BAND/CD STOP button to the desired band - FM or AM.
3. Use the CD Skip/Search or button to select a station.
4. Press the MEMORY/CLOCK SET button. Within 9 seconds, press the REPEAT/MEMORY UP button until the desired memory number appears on the display.
5. Press the MEMORY/CLOCK SET button. Within 9 seconds, press the REPEAT/MEMORY UP button until the desired memory number appears on the display.
6. Press the MEMORY/CLOCK SET button again to set the station in the selected memory.
6. Repeat step 3 through 5 to program up to 10 stations in each band, if desired. In case the main power supply is interrupted, the memory presets will be erased.

## ENGLISH

### RECALLING RADIO PRESETS

1. Follow steps 1 and 2 above.
2. Press the REPEAT/ MEMORY UP button to select a preset; the station will automatically be tuned in.
3. Adjust the BASS BOOST button and VOLUME control to as desired.

### PLAYING COMPACT DISCS

#### NORMAL PLAYBACK

- Press the FUNCTION button to select CD ("00:00 00" will appear in the display).
- Press OPEN/CLOSE to open CD door then load a disc.
- The CD player will read the table of contents on the disc and the total number of tracks and total playing time on the disc will appear in the display.
- Press PLAY ► button to play CD (press PAUSE II for Pause CD playing).
- Press SKIP (►/◄) to select and search track. The LCD Track Display will show the number of the selected track.
- Adjust the BASS BOOST button and VOLUME control to as desired.
- Press BAND/CD STOP ■ button to stop playing CD.

#### FORWARD/REVERSE SKIP TRACK AND HIGH-SPEED MUSIC SEARCH

1. During playback, press the CD Skip/Search (►) button once to advance the player to the beginning of the next track. Press the CD Skip/Search (►) button repeatedly to advance the player to higher number tracks.
2. During playback, press the CD Skip/Search (◄) button once to move the player back to the beginning of the current track. Press the CD Skip/Search (◄) button repeatedly to move the playback to lower numbered tracks.
3. During playback, depress and hold either the CD Skip/Search (►) or (◄) button to move the player forward or backward within a track to locate a specific musical passage. The player will move forward or backward at high speed as long as the button is depressed. When you release the CD Skip/Search (►) or (◄) button, normal playback will resume at the point.

### REPEAT PLAYBACK

The single track or the whole disc can be repeated as many times as you like. Press once the REPEAT/MEMORY UP button; "REPEAT" will blink in the display. Press SKIP (►/◄) to select and search track. Press PLAY ► button to play CD. To REPEAT ALL of the tracks on a disc continuously, press the REPEAT/MEMORY UP button twice. "REPEAT" will blink in the display. Press PLAY ► button to play CD. To cancel Repeat Playback, press the REPEAT/MEMORY UP button until "REPEAT" disappears from the display or press BAND/CD STOP ■ button.

### PROGRAMMED PLAYBACK

The CD player in this unit has a 20 track programmable memory that allows you to program up to 20 tracks on any disc for playback in any desired order. You may program 20 different tracks or you may also program certain tracks to play more than once. To perform programmed playback, proceed as follows:

## РУССКИЙ

### НАСТРОЙКА ЖЕЛАЕМОЙ ЧАСТОТЫ

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА: Нажмите на кнопку TUNING CD SKIP/SEARCH несколько раз до тех пор, пока на дисплее не покажется желаемая частота.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА: Нажмите и удерживайте кнопку TUNING CD SKIP/SEARCH до тех пор, пока не начнется автоматический поиск передающих станций, затем отпустите кнопку. Настройка будет автоматически останавливаться, как только поймает сильный сигнал. Нажимайте на кнопку TUNING CD SKIP/SEARCH до тех пор, пока не найдете желаемую частоту.

### ВРЕМЕННОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА

Для временного отключения звука нажмите кнопку "MUTE" на пульте дистанционного управления. При этом на дисплее загорится индикатор отключения звука. Нажмите "MUTE" снова, чтобы включить звук. При этом индикатор исчезнет с дисплея.

### ПРОГРАММИРОВАНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ

**Вы можете запрограммировать до 10 радиостанций на частотах FM и AM.**

1. Нажмите на кнопку POWER, чтобы включить магнитолу.
2. Нажимайте на функциональный переключатель до тех пор, пока на дисплее не появится "TUNER". Выберите желаемый диапазон с помощью кнопки BAND/CD STOP (■).
3. Найдите нужную передающую станцию, нажимая на кнопку TUNING CD SKIP/SEARCH.
4. Нажмите на кнопку MEMORY/CLOCK SET. Затем в течение примерно 9 секунд нажмите и удерживайте кнопку REPEAT/MEMORY UP до тех пор, пока на дисплее не отразится желательный номер запрограммированной радиостанции.
5. Для занесения выбранной станции в память, нажмите на кнопку MEMORY/CLOCK SET снова.
6. Если вы желаете запрограммировать несколько станций, повторите шаги 3-5.

ПРИМЕЧАНИЕ: При отключении магнитолы из розетки, запрограммированные радиостанции удаляются из памяти.

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЗАПРОГРАММИРОВАННОЙ РАДИОСТАНЦИИ

1. Повторите шаги 1-2 предыдущего раздела.
2. Для воспроизведения запрограммированной радиостанции нажмите кнопку REPEAT/MEMORY UP.
3. Отрегулируйте звук и низкие частоты по вашему желанию.

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА

- Установите режим "Компакт-диск" ("CD") при помощи функционального переключателя. При этом на дисплее появится следующее: "00:00 00".
- Откройте отсек для компакт-диска с помощью кнопки CD DOOR OPEN/CLOSE.
- Загрузите компакт-диск в отсек и закройте его. Дисплей высветит общее количество дорожек и продолжительность воспроизведения диска.
- Нажмите кнопку "CD PLAY/PAUSE". Воспроизведение начнется только после



## РУССКИЙ

### ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ

- Перед включением в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на панели, совпадает с напряжением в вашем доме.
- Подключите сетевой шнур в гнездо на задней панели и включите шнур в розетку.
- При длительном неиспользовании аппарата отключите его из сети полностью, а также извлеките батарейки из отсека.
- Для моделей с двойным напряжением: убедитесь, что переключатель напряжения установлен в правильное положение.

### ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЕК

Откройте отсек для батареек на задней панели магнитолы и вставьте 8 батареек размера C, соблюдая указанную полярность. Закройте отсек.

Откройте отсек для батареек на пульте дистанционного управления и вставьте 2 батарейки размера AA, соблюдая полярность. Закройте отсек.

### УСТАНОВКА ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

1. Нажмите и удерживайте кнопку "MEMORY/CLOCK SET" до тех пор, пока на дисплее не появится "24" или "12".
2. Чтобы выбрать режим установки времени нажмите кнопку "CD SKIP/SEARCH BUTTON (⏮)" или (⏭). Затем снова нажмите "MEMORY/CLOCK SET", при этом цифры на дисплее начнут мигать.
3. Чтобы установить текущий час, нажмите "CD SKIP/SEARCH BUTTON (⏮)" или (⏭). Затем нажмите "MEMORY/CLOCK SET", при этом начнут мигать цифры для установки минут.
4. Чтобы установить текущие минуты, нажмите "CD SKIP/SEARCH BUTTON (⏮)" или (⏭).
5. Для завершения установки текущего времени нажмите "MEMORY/CLOCK SET".

**ПРИМЕЧАНИЕ:** 12-ти часовое исчисление времени принято в США и Канаде. При установке 12-часового способа времени на дисплее появятся индикаторы AM и PM. 24-х часовое исчисление времени принято в странах Европы и Азии. При установке 24-х часового способа на дисплее не будет индикаторов как при 12-часовом способе. Таким образом, например, "1:00PM" соответствует "13:00", "6:00PM" - "18:00" и т.д.

### РАДИОПРИЕМНИК

- Нажимайте на функциональный переключатель до тех пор, пока на дисплее не появится "TUNER".
- Выберите нужный диапазон с помощью кнопки BAND/CD STOP (■).
- Найдите нужную передающую станцию, нажимая на кнопку TUNING CD SKIP/SEARCH.
- Установите регулятор громкости в желаемое положение.
- Для наилучшего приема в диапазоне AM вращайте корпус магнитолы. Для наилучшего приема в диапазоне FM выдвиньте полностью антенну и ориентируйте под нужным углом. Если горит индикатор FM-стерео, это означает, что вы принимаете стерео прием.
- Вы можете усилить звучание низких частот с помощью переключателя BASS BOOST.
- Чтобы отключить радио, нажмите кнопку POWER.

## ENGLISH

- Press the FUNCTION button to select CD ("00:00 00" will appear in the display).
- Press OPEN/CLOSE to open CD door then load a disc.
- The CD player will read the table of contents on the disc and the total number of tracks and total playing time on the disc will appear in the display.
- Press the MEMORY/CLOCK SET button. "P-01" (program number), "01" (track number) will appear and "MEMORY" will blink in the display.
- Within 9 seconds, press the CD Skip/Search (⏮) or (⏭) button to select the first track that you wish to program. When the desired track number appears in the display, press the MEMORY/CLOCK SET button again.
- Press the CD Skip/Search (⏮) or (⏭) button to select the next track that you wish to program. When the desired track number appears in the display, press the MEMORY/CLOCK SET button again.
- Repeat last step until you have programmed up to 20 track numbers into the CD Program Memory.
- After programming up to 20 tracks In the CD Program Memory, press the CD PLAY/PAUSE button to begin programmed playback. "MEMORY" will appear in the display and playback will begin on the first track that you programmed. The player will continue to play all of the tracks that you programmed in the order in which you programmed them. When the last programmed track has been played, the player will stop and the display will again show the total number of tracks on the disc. If you press the MEMORY/CLOCK SET button and then press the CD PLAY/PAUSE button again, playback will start on the first track you programmed and will continue until all the programmed tracks have been played. To cancel the Programmed Playback mode, press the MEMORY/CLOCK SET button " to enter the program mode, and then press the BAND/CD STOP button.

### PROGRAMMED REPEAT

- It is also possible to use the program and repeat functions together to repeat a specific program indefinitely. First, program the tracks you wish to hear in the order you wish to hear them, as described above. Then, press the REPEAT/MEMORY UP button twice. Both the MEMORY and REPEAT indicators will appear in the display.
- Press the CD PLAY/PAUSE (▶/⏮) button to begin programmed repeat playback. The player will play the tracks you selected in the order in which you programmed them. When the last track in the program has been played, the entire program will begin again.
- Program Repeat operation will continue indefinitely until you press the BAND/CD STOP button or open the CD door.

### PLAYING CASSETTE TAPES

Press the POWER button to turn the unit on. Set the VOLUME control to a low setting. Press the FUNCTION button until "TAPE" appears in the display.

### TO INSERT CASSETTE

- Press the STOP/EJECT (■/▲) button.

## ENGLISH

- Insert a cassette tape will the open part.
- Close the cassette compartment by pushing the top edge of the lid.

### TO REMOVE CASSETTE

- Press one of the STOP/EJECT (■/▲) button. Press it again If any of the other button was depressed.
- The cassette compartment lid opens automatically. Remove the cassette tape from its compartment.

### MAKING A TAPE RECORDING

The tape recorder in this unit allows you to make direct recordings from the radio or CD player to a blank cassette in the tape compartment. An automatic recording volume level control (ALC) circuit will automatically control the volume level of your recordings to prevent distortion. You may change the settings of the VOLUME control or the BASS BOOST button during a tape recording, as these controls have no effect on the material being recorded onto the tape.

#### RECORDING FROM THE BUILT-IN RADIO

- Set the FUNCTION select to "RADIO" position and insert a cassette tape.
- Select a band and then tune on the desired radio station. Follow the instructions as described under "SETTING RADIO PRESETS".
- Press the PAUSE (II) button first then press the PLAY/RECORD (▶/•) and white holding it in. Now you are ready for recording.
- Start recording by pressing the PAUSE (II) button a second time. You are now recording.
- Adjust the BASS BOOST button and VOLUME control to as desired.
- To stop the tape movement instantly press the PAUSE (II) button. To start it again, repress the PAUSE (II) button.
- Press the STOP/EJECT (■/▲) button to stop recording completely.

#### RECORDING FROM THE CD

- Set the FUNCTION select to "CD" position and insert a cassette tape.
- Press the RECORDS (•) and the PLAY (▶) at the same time.
- Press the CD PLAY/PAUSE (▶/II) button.
- To stop recording, press the STOP (■) button of CD Player.
- Then press the STOP/ EJECT (■/▲) button of the cassette deck.

### FAST FORWARD AND REWIND

- To playback the desired position in the middle of the tape or to skip over portions of the tape quickly. Press the STOP/EJECT (■/▲) buttons first and then the FAST FORWARD (⏮) buttons for winding or the REWIND (⏭) buttons for rewinding, press the STOP/ EJECT (■/▲) buttons to stop the tape.
- The FAST FORWARD (⏮) or REWIND (⏭) button will be released automatically.

### PAUSE BUTTON

This button is used to stop the momentarily at playing or recording mode. Press the



## РУССКИЙ

### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Чтобы Ваша магнитола служила максимально долго, обратите внимание на следующие правила пользования:

- Перед включением прибора в сеть проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на магнитоле, напряжению в вашем доме.
- При подключении сетевого шнура к штекеру, расположенному на задней стенке аппарата, вилка должна быть выключена из розетки. Необходимо строго соблюдать последовательность подключения к сети 220В:
  - а) подключить сетевой шнур к аппарату,
  - б) подсоединить шнур к сети 220В.
 При несоблюдении последовательности трансформатор может выйти из строя.
- При выключении сетевого шнура из розетки держитесь не за шнур, а за вилку.
- Если Ваша магнитола оснащена переключателем напряжения, установите его в правильное положение. При установке переключателя в положение, не соответствующее напряжению сети, аппарат может выйти из строя.
- Если система долгое время не используется, отключите ее от электросети.
- При длительном неиспользовании аппарата извлеките батарейки из отсека.
- Не устанавливайте систему в места, где она может быть подвержена действию воды, влажности, тепла, прямого солнечного света. Держите магнитолу вдали от источников магнитных полей (телевизор, акустические системы, намагниченные объекты).
- Не подвержайте систему резким перепадам температур.
- Следите за тем, чтобы металлические предметы или жидкости не попадали внутрь корпуса системы. Если в корпус попал посторонний предмет или жидкость, отключите магнитолу, извлеките батарейки и обратитесь в мастерскую по обслуживанию и ремонту аудиотехники.

Графические символы, нанесенные на задней панели прибора, имеют следующее значение:

	ОСТОРОЖНО! РИСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА! НЕ ОТКРЫВАТЬ!	
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ. ВНУТРИ АППАРАТА НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ТРЕБУЮЩИХ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.		



Опасное напряжение внутри прибора, которое может служить причиной электрического удара.



Инструкция по эксплуатации содержит важные рекомендации, которых следует придерживаться для вашей безопасности.



НЕ ОТКРЫВАТЬ! Опасность лазерного излучения!

## РУССКИЙ

- |   |  |
|---|--|
| 1. РУЧКА МАГНИТОЛЫ АНТЕННА  | 14. КНОПКА "ДИСПЛЕЙ"                                   |
| 2. КНОПКА ВЫБОРА ЧАСТОТЫ/<br>ПЕРЕХОДА НА СЛЕДУЮЩУЮ /<br>ПРЕДЫДУЩУЮ ДОРОЖКУ (CD) | 15. КНОПКА "ПОВТОР/ПАМЯТЬ" (CD)                        |
| 3. КНОПКА ВЫБОРА ДИАПАЗОНА /<br>СТОП (CD)                                       | 16. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ<br>ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ                    |
| 4. КНОПКА ВКЛ./ВЫКЛ.  | 17. ГНЕЗДО ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ<br>НАУШНИКОВ                |
| 5. КНОПКА УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА/СНА   | 18. ОТСЕК ДЛЯ БАТАРЕЕК                                 |
| 6. РЕГУЛЯТОР НИЗКИХ ЧАСТОТ  | <b>КНОПКИ НАЗНАЧЕНИЯ ПУЛЬТА ДУ</b>                     |
| 7. КНОПКИ КАССЕТОПРИЕМНИКА:   | 1. КНОПКА ВКЛ./ВЫКЛ.                                   |
| КНОПКА "ПАУЗА"  | 2. КНОПКА ВРЕМЕННОГО<br>ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА               |
| КНОПКА "СТОП/ВЫБРОС КАССЕТЫ"  | 3. КНОПКА УСТАНОВКИ ФУНКЦИИ<br>"СОН"                   |
| КНОПКА УСКОРЕННОЙ ПЕРЕМОТКИ<br>ВПЕРЕД   | 4. КНОПКА УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА                            |
| КНОПКА УСКОРЕННОЙ ПЕРЕМОТКИ<br>НАЗАД  | 5. КНОПКА ПЕРЕХОДА НА<br>ПРЕДЫДУЩУЮ ДОРОЖКУ (CD)       |
| КНОПКА "ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ"  | 6. КНОПКА ВЫБОРА ДИАПАЗОНА /<br>СТОП (CD)              |
| КНОПКА "ЗАПИСЬ"   | 7. КНОПКА "ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ<br>/ ПАУЗА" CD              |
| 8. ДИСПЛЕЙ  | 8. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ                        |
| 9. АНТЕННА  | 9. КНОПКА "ПАМЯТЬ"                                     |
| 10. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ   | 10. КНОПКА "ПАМЯТЬ/УСТАНОВКА<br>ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ" (CD) |
| 11. КНОПКА, ОТКРЫВАЮЩАЯ ОТСЕК<br>ДЛЯ ДИСКА                                      | 11. КНОПКА ПЕРЕХОДА НА<br>СЛЕДУЮЩУЮ ДОРОЖКУ (CD)       |
| 12. КНОПКА "ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ<br>/ ПАУЗА" CD                                      | 12. ОТСЕК ДЛЯ БАТАРЕЕК                                 |
| 13. КНОПКА "ПАМЯТЬ/УСТАНОВКА<br>ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ" (CD)                          |  |

**ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

- Откройте коробку и удалите весь упаковочный материал, находящийся в ней.
- Не удаляйте ярлыки, расположенные на задней панели магнитолы.
- Сетевой шнур должен быть упакован отдельно от прибора.
- Откройте отсек для компакт-диска и удалите упаковочный картон, предназначенный для защиты отсека при транспортировке.

## ENGLISH

button down and it locks on the pause action. Press again to release the pause action.

**SETTING THE TIMER**

1. With the power off, press and hold the TIMER /SLEEP button and the timer blinks in the display. Immediately release the TIMER / SLEEP BUTTON and press and hold the MEMORY/CLOCK SET button until timer hour digits blink in the display.
2. Press the Skip/Search (►) or (◄) button to set the hour, then press the MEMORY/CLOCK SET button again; the minute digits will blink. Press the Skip/Search (►) or (◄) button to set the minutes, then press the MEMORY/CLOCK SET button again.
3. Withing a couple seconds, will light in the display to indicate that the timer is set. When the actual time matched the time set for the timer, the unit will turn on to the last function (CD, tape or radio) used. TO TURN THE TIMER OFF SO IT IS NOT SET FOR THE NEXT DAY, press and hold the TIMER /SLEEP button until disappears from the display.

**ACTIVATING THE SLEEP FUNCTION**

Set the sleep timer as follows:

1. Press the POWER button to turn the unit on and tune the desired radio station or insert a CD as previously instructed.
2. Press the TIMER /SLEEP button and "90" will appear and "SLEEP" will blink in the display.
3. Press the TIMER /SLEEP button a second time to set the unit to turn off after 80 minutes. Each additional press with decrease the sleep time by 10 minutes. After the sleep time is set, you can press the TIMER /SLEEP button at any time to stop the Sleep function; "SLEEP" will disappear from the display.

**DISPLAY BUTTON**

In the Off mode, press the DISPLAY button to cycle from the clock to the timer. In the On mode, press the DISPLAY button to cycle from the selected function to the clock and to the timer.

**MAINTENANCE****CLEANING OF THE HEADS, PINCH ROLLERS AND CAPSTANS**

To assure continued high performance from your recorder periodically Cleanin the heads pinch rollers and capstans whenever an accumulate of dust and red-brown oxide panicles is noticed.

These particles may be cleaned with e cotton swab moistened with isopropyl alcohol or special head-cleaning fluid.

- Press the STOP/EJECT button end remove the cassette.
- Carefully rub the face of the heads and also the surface of the capstans and the pinch rollers.

**Caring for Compact Discs**

- Treat the compact disc carefully. Handle the compact disc only by its edges. Never

## ENGLISH

## РУССКИЙ

allow your fingers to come in contact with the shiny, imprinted side of the compact disc.

- Do not attach adhesive tape, stickers, etc. to the compact disc label.
- Clean the compact disc periodically with a soft, lint-free, dry cloth. Never use detergents or abrasive cleaners to clean the compact disc. If necessary, use a CD cleaning kit.
- If a compact disc skips or gets stuck a section of the compact disc, it is probably dirty or damaged (scratched).
- When cleaning the compact disc, wipe in straight lines from the center of the compact disc to the outer edge of the compact disc. Never wipe in circular motions.
- This unit is designed to play only compact discs bearing the identification logo as shown here. Other compact discs may not conform to the CD standard and may not play properly.
- Compact discs should be stored in their cases after each use to avoid damage.
- Do not expose compact discs to direct sunlight, high humidity, high temperatures, or dust, etc. Prolonged exposure or extreme temperatures can warp the compact disc.
- Do not stick or write anything on either side of the compact disc. Sharp writing instruments, or the ink may; damage the surface.

### Cleaning the unit

- To prevent fire or shock hazard, disconnect your unit from the AC power source when cleaning.
- The finish on your unit may be cleaned with a dust cloth and cared for as other furniture. Use caution when cleaning and wiping the plastic parts.
- Mild soap and a damp cloth may be used on the front panel.
- Periodic cleaning of the tape heads, capstan and pinch roller is necessary to maintain good sound reproduction. Clean them after every 100 hours of use or less if playback has deteriorated. Use a cotton swab moistened with head cleaning solution or isopropyl alcohol, then wipe dry with another swab.

### SPECIFICATIONS

#### POWER SUPPLY

AC 220V/50Hz  
DC 12V (C) x 8  
FM 88-108 MHz  
AM 530-1620 KHz

#### RADIO FREQUENCY COVERAGE

**SERVICE LIFE OF THE PORTABLE CD PLAYER 2 YEAR**

